

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V**

РЕШЕНИЕ 2010/565/ОВППС НА СЪВЕТА

от 21 септември 2010 година

относно мисията на Европейския съюз за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност в Демократична република Конго (EUSEC ДР Конго)

(ОВ L 248, 22.9.2010 г., стр. 59)

Изменено със:

Официален вестник

№ страница дата

- | | | | | |
|--------------------|--|-------|----|--------------|
| ► <u>M1</u> | Решение 2011/538/ОВППС на Съвета от 12 септември 2011 година | L 236 | 10 | 13.9.2011 г. |
| ► <u>M2</u> | Решение 2012/515/ОВППС на Съвета от 24 септември 2012 година | L 257 | 18 | 25.9.2012 г. |

**РЕШЕНИЕ 2010/565/ОВППС НА СЪВЕТА****от 21 септември 2010 година****относно мисията на Европейския съюз за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност в Демократична република Конго (EUSEC ДР Конго)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28 и член 43 от него,

като има предвид, че:

- (1) Въз основа на Съвместно действие 2005/355/ОВППС ⁽¹⁾ от 2 май 2005 г. Европейският съюз (ЕС) осъществява мисия за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност в Демократична република Конго (ДРК) (EUSEC ДР Конго). Настоящият мандат на мисията е определен със Съвместно действие 2009/709/ОВППС ⁽²⁾ и изтича на 30 септември 2010 г.
- (2) На 27 юли 2009 г. генералният секретар/върховен представител за общата външна политика и политика на сигурност изпрати писмо до президента на ДРК, с което засвидетелства подновения ангажимент на ЕС. Вследствие на това писмо мандатът на мисията бе променен, считано от 1 октомври 2009 г. Въз основа на това писмо конгоанските власти изготвиха програма за действие, която беше подписана на 21 януари 2010 г. от министъра на отбраната и ветераните от войните и от ръководителя на мисията EUSEC ДР Конго.
- (3) След ратификацията на Конституцията на третата Конгоанска република през 2005 г., провеждането на избори в ДРК през 2006 г. отбеляза края на преходния процес и позволи през 2007 г. да бъде съставено правителство, което прие програма, предвиждаща цялостна реформа на сектора за сигурност, създаване на национална концепция, както и приоритетни действия за реформа в областта на полицията, въоръжените сили и правосъдието. Изготвянето на план за реформа на въоръжените сили на Демократична република Конго (ВС на ДРК) на три етапа, обхващащи периода от 2009 г. до 2025 г., одобрен от президента на републиката в края на май 2009 г. и представен на представителите на международната общност на 26 януари 2010 г., както и поемането на координираща роля по отношение на действията на различните участници в подкрепа на реформата в сектора за сигурност (РСС) показват интереса на конгоанските власти за практическото прилагане на процеса на РСС в ДРК.

⁽¹⁾ Съвместно действие 2005/355/ОВППС на Съвета от 2 май 2005 г. относно мисията на Европейския съюз за предоставяне на консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност в Демократична република Конго (ОВ L 112, 3.5.2005 г., стр. 20).

⁽²⁾ ОВ L 246, 18.9.2009 г., стр. 33.

▼B

- (4) С редица резолюции на Съвета за сигурност Организацията на обединените нации отново потвърди подкрепата си за преходния процес и за РСС и провежда в ДРК мисия на ООН за стабилизиране в Демократична република Конго (MONUSCO), която е съсредоточена върху поддържането на мира в източната част на страната и върху укрепването на мира в цялата страна. На 28 май 2010 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1925 (2010), която удължава мандата на MONUC до 30 юни 2010 г., като от 1 юли 2010 г. тя се нарича мисия на ООН за стабилизиране в ДРК (MONUSCO) и позволява подкрепата на мисията, в тясна координация с другите международни партньори, за действията на конгоанските власти за укрепване и реформиране на институциите в областта на сигурността.
- (5) ЕС предоставяше непрекъсната подкрепа за РСС в ДРК, един от елементите на по-общия ангажимент на ЕС, целящ подкрепа за развитието и демокрацията в региона на Големите африкански езера, като същевременно се стреми да насърчава политики, съвместими с правата на човека и международното хуманитарно право, с демократичните стандарти и принципите на добро държавно управление, прозрачност и зачитане на принципите на правовата държава.
- (6) На 14 юни 2010 г. Съветът прие Решение 2010/329/ОВППС за изменение и удължаване на срока на действие на Съвместно действие 2007/405/ОВППС относно полицейската мисия на Европейския съюз в рамките на РСС и неговото взаимодействие с правосъдието в Демократична република Конго (EUPOL ДР Конго) ⁽¹⁾ с допълнителен период от три месеца.
- (7) За да се засили координацията, съгласуваността и допълването на действията на ЕС в ДРК, възползвайки се изцяло от новото европейско институционално устройство, следва да се засили координацията на ангажимента на ЕС между двете мисии, между европейските участници в ДРК, както и между Брюксел и Киншаса.
- (8) На 11 август 2010 г. Съветът прие Решение 2010/440/ОВППС ⁽²⁾ за удължаване на мандата на г-н Roeland VAN DE GEER, специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за региона на Големите африкански езера.
- (9) На 29 юли 2010 г. Съветът одобри концепция за управление на кризи във връзка с ангажимента на мисиите по линия на Общата политика на сигурност и отбрана в подкрепа на реформата на сектора за сигурност в ДРК.
- (10) Би било добре в проекта да участват и трети държави в съответствие с основните насоки, определени от Европейския съвет.

⁽¹⁾ ОВ L 149, 15.6.2010 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 211, 12.8.2010 г., стр. 20.

▼B

- (11) Възможно е сегашното състояние на сигурността в ДРК да се влоши в бъдеще, което би имало потенциално опасни последици за процеса на укрепване на демокрацията, на правовата държава и на международната и регионалната сигурност. Трайното ангажиране на ЕС на равнище политически усилия и ресурси ще допринесе за утвърждаване на стабилността в региона,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1***Мисия**

1. Европейският съюз (ЕС) осъществява мисия за консултации и подпомагане на реформата в сектора за сигурност (РСС) на Демократична република Конго (ДРК), наричана по-нататък „EUSEC ДР Конго“ или „мисията“, чиято цел е да подпомогне конгоанските власти в създаването на отбранителен апарат, способен да гарантира сигурността на конгоанците, като същевременно зачита демократичните стандарти, правата на човека и принципите на правовата държава, принципите на добро държавно управление и на прозрачност.

2. Мисията действа в съответствие с мандата, посочен в член 2.

*Член 2***Мандат**

1. Мисията има за цел, в тясно сътрудничество и координация с другите участници от международната общност, по-специално Обединените нации и MONUSCO, както и в изпълнение на поставените в член 1 цели, да предостави конкретна помощ в областта на РСС, като създаде подходящи условия за осъществяването в краткосрочен и средносрочен план на действията и проектите, основани на насоките, набелязани от конгоанските власти в плана за реформа на ВС на ДРК и залежали в програмата за действие на мисията, в т.ч.:

- а) продължаване на подкрепата в стратегически план;
- б) подкрепа за консолидирането на администрацията и за създаването на система за управление на човешките ресурси, основаваща се на работата, която вече е в ход;
- в) подкрепа за модернизиране на логистиката;
- г) подкрепа за възобновяване на системата за обучение, особено на кадри, по-конкретно подкрепата за проекта за Училище по администрация и за Военна академия в Кананга и за проучванията за създаване на Училище по логистика в Киншаса;
- д) продължаване на дейностите, свързани с борбата с безнаказаността в областта на правата на човека, в т.ч. сексуалното насилие.

▼B

2. Мисията консултира държавите-членки и координира и улеснява, под тяхна отговорност, осъществяването на техните проекти в областите, представляващи интерес за мисията и които са в подкрепа на нейните цели.

*Член 3***Структура на мисията и зона на разполагане**

1. Мисията разполага с генерален щаб, разположен в Киншаса, който се състои от:

- а) ръководството;
- б) отдел помощен административен персонал и логистика;
- в) отдел експерти в областта на отбраната, които отговарят за подпомагането и напътстването на конгоанците за постигане на конкретни резултати в областта на администрацията, човешките ресурси, логистиката и обучението,
- г) отдел за консултации и съдействие, в т.ч. съветниците, разположени в източната част на ДРК, които отговарят за улесняване на работата, свързана с РСС, провеждана от конгоанската администрация,
- д) екип за работа по проекти.

2. Главната зона на разполагане е Киншаса. Командировани съветници биха могли също така да бъдат разположени в регионите на военни действия в източната част на ДРК. Пътувания на експерти и временното им присъствие в регионите на военни действия биха били целесъобразни при наличие на заповед на ръководителя на мисията.

*Член 4***Планиране**

Ръководителят на мисията разработва план за осъществяване на мисията (OPLAN), след което го представя за одобрение от Съвета. Службите под ръководството на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП) го подпомагат в тази задача.

*Член 5***Ръководител на мисията**

1. Ръководителят на мисията осъществява ежедневното управление на мисията и отговаря за личния състав и дисциплинарните въпроси.

2. Целият командирован личен състав остава изцяло под командването на националните органи на изпращащата държава или съответната институция на ЕС. Националните органи прехвърлят оперативното управление (OPCON) на своя личен състав на ръководителя на мисията.

▼B

3. Ръководителят на мисията отговоря за дисциплинарните въпроси, свързани с личния състав. Налагането на дисциплинарни наказания на командирования личен състав е от компетентността на съответните национални органи или на съответната институция на ЕС.

4. В рамките на мандата на мисията, посочен в член 2, ръководителят на мисията е упълномощен да използва финансовите вноски на държавите-членки за осъществяването на набелязани проекти, които допълват по съгласуван начин останалите действия на мисията, в два конкретни случая. Проектът трябва или да е предвиден във финансовия разчет на настоящото решение, или да е включен през времетраенето на мандата чрез изменение на финансовия разчет по искане на ръководителя на мисията.

Ръководителят на мисията сключва споразумение със съответните държави-членки. Споразумението урежда по-конкретно специфичните начини, по които се дава отговор на жалби, подадени от трети лица във връзка с понесени вреди в резултат на действия или пропуски на ръководителя на мисията при използването на средствата, които са му предоставени от държавите-членки донори.

В никакъв случай държавите-членки донори не могат да търсят отговорност от Европейския съюз или от ВП за действия или пропуски на ръководителя на мисията при използването на средствата на тези държави.

5. За да изпълни бюджета на мисията, ръководителят на мисията сключва договор с Комисията.

▼M1

6. В своята област на компетентност ръководителят на мисията си сътрудничи тясно с ръководителя на делегацията на ЕС и с ръководителите на мисии на държавите-членки, представени в Киншаса.

▼B*Член 6***Персонал**

1. Експертите към мисията се командироваат от държавите-членки и от институциите на ЕС. С изключение на ръководителя на мисията всяка държава-членка или институция поема разходите за командированите от нея експерти, в това число транспортните разходи до и от ДРК, заплатите, здравната осигуровка и обезщетенията, с изключение на дневните добавки.

2. В зависимост от нуждите си мисията набира граждански международен и местен персонал на договорна основа.

3. Експертите от мисията остават на подчинение на компетентната държава-членка или институция на ЕС, като същевременно изпълняват своите задължения и работят в интерес на мисията. Както по време на мисията, така и след това, експертите от мисията са длъжни да спазват максимална дискретност по отношение на всякакви факти и информация, свързани с нея.

▼B*Член 7***Йерархична верига**

1. Мисията разполага с единна йерархична верига.
2. Ръководителят на мисията оглавява мисията и осъществява ежедневното ѝ управление.
3. Ръководителят на мисията докладва на ВП.

*Член 8***Политически контрол и стратегическо ръководство**

1. Под отговорността на Съвета и на ВП, Комитетът по политика и сигурност (КПС) упражнява политическия контрол и стратегическото ръководство на мисията. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите решения съгласно член 38, параграф 3 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). Това правомощие включва правото да внася изменения в плана за осъществяване. То се отнася също така до необходимите компетенции за вземане на решения относно назначаването на ръководител на мисията. Правото за вземане на решения по отношение на целите и края на мисията е от компетентността на Съвета, подпомаган от ВП.
2. КПС докладва редовно на Съвета.
3. Чрез ВП КПС получава редовни доклади от ръководителя на мисията. При нужда КПС може да покани ръководителя на мисията на свои заседания.

*Член 9***Финансови разпоредби**

1. Референтната финансова сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мисията за периода от 1 октомври 2010 г. до 30 септември 2011 г., е в размер на 12 600 000 EUR.

▼M1

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мисията, за периода от 1 октомври 2011 г. до 30 септември 2012 г., е в размер на 13 600 000 EUR.

▼M2

Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мисията за периода от 1 октомври 2012 г. до 30 септември 2013 г., е в размер на 11 000 000 EUR.

▼B

2. По отношение на разходите, финансирани от сумата по параграф 1, се прилагат следните разпоредби:
 - а) разходите се управляват в съответствие с процедурите и правилата на ЕС, приложими в бюджетната област. Гражданите на трети държави имат право да участват в процедури за възлагане на поръчки;
 - б) ръководителят на мисията се отчита цялостно пред Комисията, която контролира неговата работа, за предприетите дейности в рамките на неговия договор.

▼B

3. Финансовите разпоредби са съобразени с оперативните изисквания на мисията, в това число съвместимостта на оборудването.

4. Разходите, свързани с мисията, са допустими от датата на влизане в сила на настоящото решение.

*Член 10***Участие на трети държави**

1. Без да се засяга независимостта при вземане на решения на Европейския съюз и неговата единна институционална рамка, Съветът упълномощава КПС да прикани трети държави да предложат принос към мисията, като се приема, че те ще поемат разходите за командированя от тях персонал, включително заплатите, застраховката „всички рискове“, дневните добавки и пътните разходи до и от ДРК, както и че ще участват по подходящ начин в разходите, свързани с функционирането на мисията.

2. Третите държави с принос към мисията имат същите права и задължения по отношение на ежедневното управление на мисията, както участващите в него държави-членки.

3. Съветът упълномощава КПС да взема съответните решения относно приемането на предложената помощ и да създаде комитет на донорите.

4. Конкретните условия за участието на трети държави са предмет на споразумение, което се сключва съгласно член 37 от ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), а при необходимост и на допълнителни технически договорености. В случаите, когато ЕС и трета държава са сключили споразумение, установяващо рамка за участието на въпросната трета държава в операции по управление на кризи на ЕС, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на мисията.

*Член 11***Изпълнение и съгласуваност на действията на ЕС**

1. ВП осигурява изпълнението на настоящото решение и следи за съгласуваността му с външната дейност на ЕС като цяло, включително програмите на ЕС за развитие.

2. Ръководителят на мисията подпомага ВП в изпълнението на настоящото решение.

*Член 12***Координация**

1. Както в Киншаса, така и в Брюксел се създават механизми за координация на дейностите на ЕС в ДРК.

▼ B

2. Без да се засяга йерархичната верига, ръководителят на мисията EUSEC ДР Конго и ръководителят на мисията EUPOL ДР Конго осъществяват тясна координация на своите действия и търсят взаимодействие, особено по отношение на хоризонталните аспекти на РСС в ДРК, както и в рамките на взаимното допълване на функциите на двете мисии, по-специално по въпросите на трансверсалните дейности.

3. Ръководителят на мисията гарантира, че EUSEC ДР Конго тясно координира дейността си в подкрепа на реформата на ВС на ДРК с правителството на ДРК, с Организацията на обединените нации чрез мисията MONUSCO и с трети държави, които са ангажирани в областта на защитата на процеса на РСС в ДРК.

▼ M1

4. Ръководителят на делегацията на ЕС в Киншаса предоставя на мисията EUSEC ДР Конго в общата рамка, определена в документите за планиране, политически насоки на местно равнище.

▼ B

5. Ръководителят на делегацията на ЕС и ръководителят на мисията EUSEC ДР Конго създават подходящи механизми за информация или консултации, а именно във връзка с политическите аспекти, които могат да окажат влияние при протичането на мисията. В същия дух ръководителят на мисията EUSEC ДР Конго информира ръководителя на делегацията на ЕС за всеки контакт на негово равнище, който може да има политическо въздействие.

6. Ръководителят на мисията EUSEC ДР Конго (или негов представител) изпълнява и функцията на съветник по отбраната на ръководителя на делегацията, без да се засягат съществуващите вериги на командване на всеки участник. В този контекст се осигурява постоянна връзка между мисията и делегацията на ЕС.

▼ M1

▼ M2*Член 13***Предоставяне на класифицирана информация**

1. Когато е уместно и в съответствие с нуждите на мисията, ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото решение, класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

2. ВП също така е упълномощен, в съответствие с оперативните нужди на мисията, да предоставя на ООН класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се постигат договорености между ВП и компетентните органи на ООН.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

▼ M2

3. В случай на конкретна и неотложна оперативна нужда ВП е упълномощен да предоставя на приемащата държава класифицирана информация и документи на ЕС, изготвени за целите на мисията, до ниво „RESTREINT UE / EU RESTRICTED“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се постигат договорености между върховния представител и компетентните органи на приемащата държава.

4. ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото решение, неклассифицирани документи на ЕС, свързани с обсъжданията в Съвета относно мисията, които представляват служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета ⁽¹⁾.

5. ВП може да делегира правомощията по параграфи 1—4, както и възможността за сключване на договореностите, посочени в параграфи 2 и 3, на лица, които са под негово ръководство, на командващия гражданските операции и/или на ръководителя на мисията.

▼ В*Член 14***Статут на мисията и нейния персонал**

1. Статутът на персонала на мисията, включително, когато това е приложимо, привилегиите, имунитетът и другите гаранции, необходими за изпълнението и доброто протичане на мисията, се приема съгласно член 37 от ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС.

2. Държавата-членка или институцията на ЕС, която е командирова свой служител, е длъжна да отговори на всяка жалба, свързана с това командироване, независимо дали тя е подадена от служителя, или се отнася до него. Тази държава-членка или институция на ЕС решава по целесъобразност дали да предприеме действия срещу командирования служител.

3. Условието за наемане на работа, както и правата и задълженията на международния и местния граждански персонал се установяват в договорите, които се сключват между ръководителя на мисията и членовете на персонала.

*Член 15***Сигурност**

1. Ръководителят на мисията е отговорен за сигурността на EUSEC ДР Конго.

2. Ръководителят на мисията упражнява тази отговорност в съответствие с директивите на ЕС относно сигурността на командирования извън територията на ЕС персонал в рамките на оперативна мисия, за която е взето решение съгласно разпоредбите на Дял V, глава 2 от ДЕС и свързаните с него документи.

⁽¹⁾ Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).

▼ M2

3. Ръководителят на мисията се подпомага от служител по въпросите на сигурността на мисията, който докладва на ръководителя на мисията и поддържа тесни работни взаимоотношения с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД).

▼ B

4. В съответствие с OPLAN целият персонал преминава подходящо обучение относно мерките за сигурност. Служителят по въпросите на сигурността осигурява редовното припомняне на инструкциите за сигурност.

*Член 16***Преразглеждане на мисията**

Въз основа на доклад за оценка, изготвен по средата на мандата от службите под ръководството на ВП и представен не по-късно от юни 2011 г., КПС отправя препоръки до Съвета с оглед да бъде направена оценка на хода на реформата на ВС на ДРК и на ползата от мисията на ЕС за осъществяването на конкретни мерки в подкрепа на плана за реформа на ВС на ДРК. Тази оценка се основава както на конкретни оперативни показатели, разработени в OPLAN, така и на показатели за напредък.

*Член 17***Влизане в сила и времетраене**

Настоящото решение влиза в сила на 1 октомври 2010 г.

▼ M2

Прилага се до 30 септември 2013 г.